Objective:

To pursue activities as a freelance translator where I can use my translation expertise.

Work Experience:

*5 Years of experience in Translation services)*

* **Dec** **2009 – Present:** ***Freelance Translator*:** Translation and proofreading from English to Arabic and from Arabic to English in big volumes of assignments with many online clients like (Dubai bank, BMW, Busch, Daewoo, Qatar development bank, BMW magazine in Dubai- American Oshkosh for heavy machinery Shell international - Wikpedia , arapost.com … Others) from my home office based in Egypt.
* **Nov 2005 – Dec 2009: *Interpreter:*** Interpreting from English to Arabic for the Korean managing director into Arabic to staff secretarial work and Purchasing through internet electronics and cars supervision on purchasing executives.
* **Dec. 2002 - June 2005:** ***Translator/interpreter and management assistant - BOCSH:*** Translation, admin work, preparing customer s presentations and interpreter works.

Education:

* **Graduation year 2000** B.Sc. Faculty of simultaneous translation and Interpretation- - English Department - Al Azhar University – Cairo – Eygpt

Other Skills:

**Cat Tools:** SDL Trados

**Language Pairs:**

English to Arabic

Arabic to English

Area Of Experience:

During my Experience as a Freelance translator and proofreader with several companies, I have gained a lot of experience in different fields over the years such as: IT, Software, Economics, Marketing, Sales, Tourism, Literature, Contracting, Propaganda… etc.

summary of qualifications:

A highly talented translator with huge experience in translating documents and other materials from English to Arabic and vice versa; deep track record of reading materials and rewriting them in either English or Arabic, following established rules pertaining to factors such as word meanings, sentence structure, grammar, punctuation, and mechanism; superb command of idiomatic Arabic and English language, grammar and intimate familiarity with both cultures, extensive knowledge of vocabulary in both languages, extremely high level of fluency in English as well as command of Arabic, excellent computer/word-processing skills, great attention to detail with excellent work ethic, an excellent communication abilities.

Top of Form